

廣東大學生對新冠疫情詞彙熟悉度的調查分析*

陳凌¹、葉橫明

(1. 澳門科技大學國際學院博士生)

摘要：本文以調查問卷的方式以廣東省高校大學生對新冠疫情相關詞彙之熟悉度進行調研，並從性別、專業、年級三個方面調研其新冠疫情相關詞彙的熟悉度差異。通過社會語用學、語言傳播學兩個角度進行分析，得出從性別差異來看男生更關注「新型冠狀病毒肺炎COVID-19」之專有名詞；從專業類別來看，醫學專業學生更加關注「疫病名稱、機構和場所名稱、病理症狀、器具名稱、醫學名詞、專有名詞、其他詞彙和職業群體」之詞彙；從不同年級來看，「病理症狀」之詞彙對於不同年級有顯著差異，同時大一的學生顯著低於大二、大三的學生。從性別差異角度分析男生更加關注「專有名詞」的原因。另，從社會背景和社會認同的角度分析醫學專業的學生更加關注新冠疫情專業類詞彙的原因。從認知角度分析了大一新生對於「病理症狀」這類詞彙認知低於大二、大三學生的原因。最後，使用「知識溝」假說解釋了不同性別、不同年級和不同專業對新冠疫情相關詞彙關注度無差異的原因。從傳播學的角度來看，受傳者的差異性影響傳播之效果。

關鍵詞：熟悉度、社會語用、語言傳播

* 收稿日期：2023 年 2 月 15 日；通過日期 2024 年 2 月 29 日。

A Survey Analysis of Guangdong College Students' Familiarity with the Vocabulary of the COVID-19 Pandemic

Chen, Ling, Ye, Hengming

(1. Phd Candidate, University of College, Macau University of Science and Technology)

Abstract: This study examines the familiarity of university students in Guangdong Province with the vocabulary associated with the COVID-19 pandemic, using a survey questionnaire for data gathering. The research intends to uncover differences in understanding of pandemic-related terminology across gender, academic majors, and grade levels. Implementing sociolinguistic and speech communication analysis, it is revealed that terms like 'novel coronavirus pneumonia COVID-19' attract more attention from male students. Medical students, from an academic discipline viewpoint, showed greater interest in terminology including 'epidemic name', 'organization', 'place name', 'pathological symptoms', 'equipment name', 'medical term', 'professional term', 'other terms', and 'occupational group'. Familiarity with vocabulary related to 'pathological symptoms' differed significantly by grade level, with freshmen showing less understanding than sophomores and juniors. The paper investigates the reasons for the preferential attention of male students to 'proper nouns', and why medical students paid more attention to professional language associated with the new coronavirus epidemic given their social background and identities. The cognitive viewpoint is used to explain freshmen's less extensive knowledge of terms like 'pathological symptoms' when compared to sophomores and juniors. The 'knowledge gap' hypothesis is utilized to explain the lack of difference in attention to pandemic-related vocabulary across genders, grade levels, and disciplines. Finally, the study adopts a communication perspective to discuss how variations among recipients' impact communication effectiveness.

Keywords: Familiarity; Social- pragmatics; Language transmission

一、引言

新冠疫情自 2019 年 12 月新冠疫情病例發現至今已三年多時間，影響世界發展節奏秩序極深，同時亦影響每人之生活與學習。當中，在這段期間湧現不少相關新詞語，值得我們關注，例如：「氣溶膠傳播、拐點、試劑盒」這些醫學類的專有名詞進入大眾的視野。每個人的關注點也由日常生活轉變為關注疫情每日的變化情況，在每天的媒體播報中，疫情的相關詞彙也逐漸被大家所熟知。

本文嘗試結合社會語用學、認知的角度及語言傳播學相關理論方法，從大學生的性別、專業、年級對醫學類本科生和非醫學類本科生對於新冠相關詞彙的熟悉度進行調查研究。之所以選擇社會語用學的角度分析本篇詞彙熟悉度的文章，主要源於社會語用學關注的是語言在特定社會環境下的運用和意義，探究語言與社會文化之間的互動關係，在新冠疫情的大背景下產生了許多與疫情相關的詞彙，或使許多專業醫學名詞由不熟悉變為日常常用詞彙，這些詞彙所使用的頻率或詞彙被大家所熟知的程度成為本文的研究重點。爾新冠疫情期間所使用詞彙的熟悉度只能從一個方面反應了當時的社會狀態，這個狀態下語言的使用情況。詞彙傳播的越快或越廣，人們對於此類詞彙越熟悉。作為大學生群體，能夠作為變量的考察因素包含專業、性別、年級這三個影響因素。

同時，不同的性別應對新冠疫情所面臨的情況也有所不同，Paola Profeta 的研究得出女性受病毒影響的程度似乎較輕，也更遵守為減少病毒傳播而實施的限制性規定。Zhao YJ, Ding Y, Shen YQ, Liu W 研究美國大學的男生和女生在疫情下的心理壓力，認知模式和行為模式的不同，同時研究了本科生和研究生在面對隔離時所產生的不同的負面影響。¹ 這些研究都表明不同性別的人群或學生在面對新冠疫情時的不同表現。Zhang Q, Lu XY, Liao MX, Zhang XY, Yao LQ 對廣東高校醫學生新冠疫情的認知和社會行為進行調查研究，發現 205 名男學生和 441 名女學生對新冠疫情知識性的回答正確率達到 60%至 80%，說明醫學生對新冠疫情相關知識更為關注，另

¹ Zhao YJ, Ding Y, Shen YQ, Liu W. "Gender Difference in Psychological, Cognitive, and Behavioral Patterns Among University Students During COVID-19: A Machine Learning Approach," *Frontiers in Psychology* 13 (2022.4): 1-11.

外性別和專業對於新冠疫情的相關詞彙可能產生影響。² 另外，大學生不同學習層次也是需要考慮的因素之一。

本文依據 Abram De Swaan 將語言分為四個等級，分別是超超中心語言（hypercentral language）、超中心語言（supercentral languages）、中心語言（central languages）、邊緣語言（peripheral languages）為理論基礎。³ 按照詞彙熟悉度的排名，將詞彙分為超中心詞彙、中心詞彙、次中心詞彙和邊緣詞彙。分析處在邊緣詞彙的應用情況，通過政府宣傳、媒體傳播及語言政策的導向加強邊緣詞彙的傳播與學習，加強大學生應急語言服務的能力，為應急語言人才庫儲備力量。王立非等提出建設國家開放性通用疫情語料庫和術語知識庫，可以將新冠疫情相關詞彙擴充到通用疫情語料庫中，在疫情過去之後有相關的詞彙記載，起到以史明鑒的作用。⁴ 同時引發我們對後疫情時代的新冠詞彙的思考，例如核酸碼，核酸檢測等詞彙會不會隨著疫情的消失而不再使用。

二、研究問題、背景與物件

（一）、研究問題

根據本文的研究目標，擬確立的主要研究問題是不同性別、不同年級、不同專業的學生對新冠疫情詞彙熟悉度有沒有較大的不同？對於不同類別的新冠詞彙相關詞彙大學生對其熟悉度如何？

（二）、研究背景

本文選擇廣州高校大學生為研究對象是基於粵港澳大灣區的背景考慮，粵港澳

² Zhang Q, Lu XY, Liao MX, Zhang XY, Yao LQ. "Cognition and Social Behaviors Related to COVID-19 Among Students in Medical Colleges: A Cross-Sectional Study in Guangdong Province of China," *Frontiers in Public Health* 10 (2022.3): 1-9.

³ Abram De Swaan, *Words of the World: The Global Language System*, (Cambridge, Polity Press and Blackwell, 2001), 4-6.

⁴ 王立非、任傑、孫疆衛、蒙永業，〈應急語言服務的概念、研究現狀與機製體製建設〉，《北京第二外國語學院學報》，第1期（北京：2020.04），22。

大灣區包含廣東省九個地市，其中廣州作為經濟、貿易、文化的樞紐地區，此地區高校眾多，學生來自全國各地，有作為研究基礎的紮實條件。

（三）、研究對象

本文共獲得 422 個相關詞彙，均來自國家外文局發布的新冠詞彙匯總，先後共五批。按照詞彙的語義分類分為以下小類：疫病名稱、傳染防控、政策舉措、機構和場所名稱、病理症狀、器具名稱、醫學名詞、專有名詞、社會生活、宣傳發布、合作抗疫、職業群體、其他詞彙共十三小類。⁵ 此類詞的劃分主要應用認知語義的概念語義劃分法。吳新民等提到認知語法認為詞類劃分須以概念語義為基礎。⁶ 在認知語法看來，意義源於概念化，即源於人們以語言使用為基礎的以表達和交流需要為目的的對世界的認知加工和識解。這十三小類劃分以概念語義為基礎，來對這一類別的語言描寫和解釋為目的的詞彙的總和。關於本文詞彙的分類主要參照中國外文局官網上的做法。

三、研究方法

（一）、調查方法

本文主要採取調查問卷的方法，對廣東高校的 259 位大學生進行問卷調查，其中收回有效問卷 209 份，通過 SPSS 信度分析得出 Cronbach 系數為 0.913，信度良好。是次調查問卷共 422 題，主要是對十三類詞彙中具體的詞進行熟悉度的調研。詞彙熟悉度分為：非常熟悉、比較熟悉、一般、不熟悉、完全不瞭解五類。對於詞彙關注度的調查主要是對不同性別、不同專業、不同年級的學生從完全不關注、不關注、一般、比較關注、特別關注等五個方面進行了調查分析。調查問卷的題目主要分成三大類：第一類是對年齡、性別、專業的調查，第二類是新冠詞彙熟悉度的調查，第三類是對新冠詞彙關注度的調查。專業類別：醫學相關專業大學生和非醫

⁵ 本文之所以分出其他詞彙類別，是因為有些詞語不好歸類，且數量有限，是一種折中的處理方法。

⁶ 吳新民、顧超美、楊戰勝，〈詞類範疇研究述評〉，《吉林省教育學院學報》，第 11 期（吉林：2008.11），94。

學相關專業大學生；調查範圍為廣州高校大一到大四的學生。

(二)、調查人群特徵分佈

問卷調研對象是廣東高校的醫學相關專業大學生和非醫學相關專業大學生。其中男生 87 人，占比 41.63%；女生 122 人，占比 58.37%。其中大一學生 23 人，占比 11%；大二學生 81 人，占比 38.76%；大三學生 82 人，占比 39.23%；大四學生 23 人，占比 11%。醫學相關專業填寫人數是 112 人，占比 53.6%；非醫學相關專業 97 人，占比 46.4%。(如表 1 所示)

表1 調查人群的基本特徵分佈

基本特徵	人數	占比 (%)
性別		
男	87	41.63
女	122	58.37
年級		
大一	23	11.00
大二	81	38.76
大三	82	39.23
大四	23	11.00
專業		
醫學專業	112	53.60
非醫學專業	97	46.40

(三)、調查詞彙選取緣由

從傳播學的角度來看，新冠疫情詞彙的使用和發生不僅限於疫情本身所包含的專有名詞，同時與社會各方面發生聯繫的詞彙也緊密相關。拉斯韋爾在其 1948 年發表的《傳播在社會中的結構與功能》一文中，建立了著名的 5W 模式：「誰 (who)」、「說什麼 (Says What)」、「通過什麼渠道 (In Which Channel)」、「對誰 (To Whom)」、

「取得什麼效果 (With What Effects)」。⁷在對於詞彙的選擇方面，不僅要考慮與新冠疫情緊密相關的詞彙，同時要考慮與其發生相互關聯的詞彙，例如與其相關的社會生活、經濟社會發展、國際交流合作、職業群體等方面關聯性詞彙，通過這些詞彙的調研更能全面體現與疫情相關聯的語言生態現象。從詞彙的嚴謹性方面考慮，本文選取的詞彙均來自於國家外文局發布的詞彙。從詞彙的廣度來說，此次選取的詞彙覆蓋了與新冠疫情相關的方方面面。從最直接相關的疫病名稱到與之疫情相關的機構和場所名稱，社會生活等詞彙，疫情間詞彙使用的廣度和深度均有覆蓋。中外文局發布的詞彙不僅面對中國人群體，同時中英雙語的展現方式也同時方便來華的外國人閱讀。所以詞類詞彙的選取具有全面性和代表性。

(四)、統計方法

首先，將新冠疫情相關詞彙先分為四個大類，分別是第一類與醫學相關詞語，第二類與社會相關詞語，第三類與宣傳相關詞語，第四類為其他詞語類。其次，將這四個大類分為 13 個小類，分別為 A、B、C、D、E、F、G、H、I、J、K、L、P 共 13 個類別。第一類包含 A/D/E/F/G/P 六個小類。第二類包含 B/C/H/L 四個小類。第三類包含 J/K 兩個小類。第四類包含 I 一個小類。A 類代表疫病名稱、B 類代表政策舉措、C 類代表機構和場所名稱、D 類代表病理症狀、E 類代表器具名稱、F 類代表醫學名詞、G 類代表專有名詞、H 類代表社會生活、I 類代表其他詞彙、J 類代表合作抗疫、K 類代表宣傳發布、L 類代表職業群體、P 類代表傳染防控。這些類別的區分是根據每一類詞彙所代表的意義。

計分方法按照 13 個小類別分別進行計分。具體方法是每個詞彙選擇非常熟悉得 5 分，比較熟悉得 4 分，一般得 3 分，不熟悉得 2 分，完全不了解得 1 分。接著把同一類詞彙的得分相加，即獲得該類詞彙的總得分。非常熟悉指的是對於詞彙非常了解同時能熟練運用，以此類推。

對於不同性別、不同專業和不同年級的各類詞彙的得分的比較。如果採用 t 檢驗或者方差分析，則必須滿足不同組數據的正態分布和方差齊性兩個條件方可進行。具體的正態分布檢驗 (Shapiro-Wilk normality test) 結果如 (附表 2、附表 3 和附表

⁷ 轉引自索燕華，紀秀生，《傳播語言學》，(北京：北京師範大學出版社，2010)，9。

4) 所示。說明：正態分布檢驗的 P 值必須大於 0.05 才認為滿足正態分布的條件，否則不滿足。如果滿足正態分布，且方差齊性，則在下列的數據分析中採用 t 檢驗，方差不齊性，採用 t' 檢驗，也就是校正后的 t 檢驗。這些條件不滿足時，採用秩和檢驗。

對於具體分類下的各個詞彙在不同分組之間的熟悉度的比較，採用卡方檢驗。若數據不滿足卡方檢驗的條件（即有單元格期望頻數小於 5，則採用 Fisher 精確檢驗（Fisher's exact test）。

四、研究結果

（一）、性別對於新冠疫情相關詞彙的熟悉度的影響

如附表 1 所示，對於不同性別的分析， P 值大於 0.05 則滿足正態分佈，可以採用 t 檢驗；反之當 P 值小於等於 0.05，則不滿足正態分佈，無法採用 t 檢驗。從表中可以看出所有詞彙的 P 值均小於 0.05，不滿足正態分佈，無法採用 t 檢驗，所以後續各類詞彙得分比較只能採用秩和檢驗的方式。楊永忠等提出任何一種語言中詞彙都不可避免地涉及性別，都具有性別意識的表徵。⁸ 不同性別對於新冠疫情相關詞彙熟悉度的得分高低，具有一定的性別意識的表徵。以下是不同性別學生對於新冠詞彙熟悉度的得分比較（如表 2 所示）。

表2 不同性別各類新冠疫情相關詞彙的熟悉程度得分比較

詞彙類別	男生（中位數）	女生（中位數）	P^*
A	41.00	40.00	0.351
B	210.00	208.50	0.577
C	90.00	90.00	0.316
D	96.00	91.50	0.087
E	50.00	51.00	0.851

⁸ 楊永忠、周慶，〈語言中的性別意識〉，《國際漢語學報》，第 2 期（廈門：2017.08），281。

F	223.00	214.00	0.142
G	102.00	97.00	0.050
H	204.00	210.50	0.954
I	104.00	105.00	0.658
J	50.00	50.50	0.561
K	12.00	12.00	0.231
L	21.00	22.50	0.356
P	533.00	547.00	0.822

說明：*採用 Wilcoxon 秩和檢驗，加粗的P值表示有統計學意義。

從表 2 可看出只有 G 類詞彙 P 值等於 0.05，有差異性。這說明只有 G 類詞彙在男女之間有差別，且男生較熟悉。而 G 類詞彙主要是專有名詞，G 類詞彙主要包括「甲類傳染病、衛生系統、疫情峰值、超長潛伏期、交叉感染、氣溶膠傳播、流行病學史、抗體、併發癥狀、拐點」。對於這一類詞彙男生的熟悉程度明顯高於女生，這也說明男生更關注社會類事件的發生。也更關注媒體報導的重大的社會類事件，例如新冠病毒目前的狀態，疫情的走勢，疫情的控制情況等。在新聞媒體的報導中經常出現「拐點、疫情峰值、氣溶膠傳播、併發症狀」這一類對於未學過醫學專業的普通人來說每天聽到之詞彙，熟悉度也會有所提升。而男生為什麼比女生更熟悉這一類詞彙，是值得探討的問題。男生對 G 類專有名詞有較高的熟悉度，也是一種社會文化價值取向的體現，也展現出男生更關注社會現象及社會事件。其中熟悉程度最高的專有名詞是「新型冠狀病毒肺炎 COVID-19」（以下簡稱新冠病毒，自 2019 年底疫情爆發以來，對於新冠病毒的起名也有幾次變遷，2020 年 1 月 12 日，世界衛生組織（WHO）將該病毒臨時命名為「2019 新型冠狀病毒」，2020 年 2 月 11 日，WHO 將新型冠狀病毒肺炎命名為「冠狀病毒病 2019」，最終 WHO 將其命名為定為「新型冠狀病毒肺炎 COVID-19」，在日常生活中人們一般稱「新型冠狀病毒肺炎 COVID-19」為新冠肺炎或冠狀病毒或新冠，從這組數據的差異可以看出男生更關注新聞發布正規專有名詞或更加關注國家政策。⁹

⁹ 轉引自張冬梅等，〈關於新型冠狀病毒命名的思考與建議〉，《中國科技術語》，第 2 期（北京：2020.04）。

(二)、專業對於新冠疫情相關詞彙熟悉度的影響

正態分佈檢驗的結果如附表 2 所示，在所有類別的詞彙中，只有 F 類詞彙 P 值大於 0.05，滿足正態分布，考慮採用 t 檢驗。如果採用 t 檢驗，首先檢查這組數據的方差齊性，經過方差齊性檢驗 (Levene's Test) 發現 P 值為 <0.001 ，說明不滿足方差齊性，需要採用校正後的 t 檢驗。隨後依據表 3 對醫學類學生和非醫學類學生的 F 詞彙熟悉度進行校正後的 t 檢驗， P 值 <0.001 ，通過對比發現醫學專業學生的 F 類詞彙熟悉度平均得分 233.50，非醫學專業學生 A 類詞彙熟悉度平均得分 202.00，可以得出醫學類學生對於 F 類詞彙的熟悉度明顯高於非醫學類學生。F 類詞彙主要集中在醫學名詞類。這也符合大眾認知，醫學專業學生對於醫學名詞更加熟悉。

不同類別專業的大學生對於新冠詞彙的熟悉程度是否有較大不同？醫學專業學生或非醫學專業學生對於哪一類詞彙更為熟悉，以及產生的原因可以從表 3 析出。

表3 醫學專業和非醫學專業學生對新冠疫情相關詞彙熟悉程度得分比較

詞彙類別	醫學專業組 (中位數)	非醫學專業組 (中位數)	P^*
A	45.00	36.00	<0.001
B	211.00	208.00	0.182
C	93.00	87.00	0.006
D	103.50	83.00	<0.001
E	52.00	49.00	0.004
F	233.50	202.00	<0.001
G	108.50	88.00	<0.001
H	205.50	205.00	0.319
I	107.00	100.00	0.014
J	51.00	49.00	0.163
K	12.00	12.00	0.079
L	23.00	20.00	<0.001
P	211.00	208.00	0.182

說明：*採用 Wilcoxon 秩和檢驗，加粗的 P 值表示有統計學意義。

如表 3 所示，從以上的分析結果可以看出 A 類、C 類、D 類、E 類、F 類、G

類、I 類、和 L 類詞彙在醫學專業學生中對新冠詞彙的熟悉程度顯著高於非醫學專業學生。也就是說疫病名稱、機構和場所名稱、病理症狀、器具名稱、醫學名詞、專有名詞、其他詞彙和職業群體這幾類詞屬於醫學生對詞彙的熟悉度明顯高於非醫學生。從學生所學習的專業角度來看，疫情名稱、病理症狀、器具名稱、醫學名詞、專有名詞屬於醫學角度的詞彙，學習過相關知識的同學對此類詞彙更加熟悉。

醫學專業學生中的熟悉度明顯高於非醫學專業學生可能與社會背景相關，社會背景是一個寬泛的概念，含社會地位、性別、年齡、種族和教育程度等多種因素。¹⁰ 從社會背景這個角度研究，為什麼醫學專業學生比非醫學專業學生更加熟悉疫病名稱、機構和場所名稱、病理症狀、器具名稱、醫學名詞、專有名詞這幾類詞彙，這個現象說明具有專業醫學類知識背景的學生對於新冠疫情的相關詞彙在日常的學習中或實踐中接觸更多，關注度更高。新冠疫情自爆發後大量醫生投入到抗疫前線，而醫學相關專業的學生對於疫情的發展動態比普通人更加關注，所以具備醫學背景知識的學生對於疫情的相關事件、用藥或者社情會投入更多的關注度。Alsoghair M 研究得出沙特阿拉伯醫學專業的大學生對 COVID-19 的熟悉程度高達 83.9%。¹¹ Taghrir MH 同樣研究得出伊朗醫學專業的大學生對 COVID-19 的相關知識的項目，平均正確率達到 86.96%。¹² 在自我防護行為的回答中，平均正確率為 94.47%。這反應出醫學專業學生對自身專業的高度認同感和職業的使命感。對 COVID-19 相關詞彙的熟悉也是對其專業的熟悉程度，這兩方面具有相關性。

從社會認同的角度來說，醫學類專業的學生認同他們的醫學專業身份，在日常的行為舉止或日常言行中也會與其專業性相對應。K.Turner 曾表示，社會語用學，跟其他語用學理論一樣都要研究意義。¹³ 它的特點是強調語言使用者的社會屬性對於意義的產生和理解的影響。不同的專業背景也是不同的社會屬性，對於疫情相關詞彙的意義和理解會依據專業屬性的不同而不同。醫學專業的學生熟悉疫情相關詞

¹⁰ 徐大明，《社會語言學實驗教程》，（北京：北京大學出版社，2010），72。

¹¹ Alsoghair M, Almazyad M, Alburaykan T, Alsultan A, Alnughaymishi, A, Almazyad S, et al, "Medical Students and COVID-19: Knowledge, Preventive Behaviors, and Risk Perception," *International Journal of Environmental Research and Public Health* 18.482 (2021.1): 2-7

¹² Taghrir MH, Borazjani R, Shiraly R. "COVID-19 and Iranian Medical Students: A Survey on Their Related-Knowledge, Preventive Behaviors and Risk Perception," *Archives of Iranian Medicine* 4.23 (2020. 4): 249-54.

¹³ K. Turner、陳雪芬，〈新格賴斯理論與社會語用學〉，《當代語言學》，第 3 期（北京：2004.09），257。

彙也是其在日常環境中使用的頻率或接觸頻率高於非醫學專業的學生。

(三)、不同年級對於新冠疫情相關詞彙熟悉程度的影響

如附表 3 所示，對不同年級各類詞彙的熟悉度得分進行正太分佈檢驗，發現各個年級組的詞彙熟悉度評分不能同時滿足正態分佈（即 $P > 0.05$ ），所以不適合採用方差分析的方法比較各個年級的詞彙得分差異，應採用 Kruska-Wallis 秩和檢驗。

對於不同年級的大學生認知水平高低的差異，對新冠疫情相關詞彙的熟悉程度也會有差異，表 4 展示出大一到大四學生對於新冠疫情相關詞彙熟悉程度的差異。

表4 不同年級學生對新冠疫情相關詞彙的熟悉程度得分比較

詞彙類別	大一	大二	大三	大四	P*
A	38.00	41.00	42.00	41.00	0.148
B	215.00	210.00	212.00	195.00	0.177
C	87.00	90.00	90.00	87.00	0.354
D	81.00	97.00	97.50	92.00	0.001 ^{&}
E	47.00	52.00	51.00	50.00	0.292
F	206.00	219.00	222.00	213.00	0.352
G	93.00	100.00	102.50	96.00	0.154
H	201.00	211.00	208.00	199.00	0.701
I	105.00	106.00	106.00	101.00	0.471
J	52.00	51.00	50.00	48.00	0.510
K	13.00	12.00	12.00	12.00	0.700
L	20.00	22.00	22.00	21.00	0.449
P	524.00	558.00	549.50	517.00	0.443

說明：*採用Kruska-Wallis秩和檢驗，加粗的P值表示有統計學意義。另外在D分類四個年級兩兩比較，大一顯著低於大二（ $P=0.001$ ）；大一顯著低於大三（ $P=0.004$ ）

從統計學的意義上來說，調查結果顯示只有 D 類詞彙在四個年級的熟悉程度有顯著差異，進一步比較發現，當 P 值小於 0.001 時，大一顯著低於大二；當 P 值等於 0.004 時，大一顯著低於大三。D 類詞彙代表的病理症狀，說明年級越高的學生對於病理症狀相關的詞彙越關注。病理症狀與病毒初期的症狀有緊密關係，說明年

齡與關注病毒症狀相關詞彙成正相關。病理症狀相關的詞彙有「病理、病原體、病毒變異、病毒突變、臨床表現、低氧血症、纖維化」等，這類詞彙基本屬於醫學類專有名詞，從認知的角度來說，大一新生對於事物的認知水平會低於大二、大三的學生，隨著年級越高學習的知識越多，認知水平也會增長。從語言使用者的社會屬性來看，大一新生對於 D 類詞彙意義的理解也會低於大二、大三的學生。

從數據中，除了具有明顯差異的 D 類詞彙，B 類、J 類、K 類均出現大一新生對於詞彙的熟悉程度高於大二、大三、大四的學生。B 類詞彙包含「延遲開學、控制人口流動、減少外出、封城、取消大型集會、哄抬價格、兩周觀察期」等，J 類詞彙包含「迎難而上，勇敢應對，守望相助，同舟共濟」等，K 類詞彙包含「在全社會弘揚真善美、廣泛普及疫情防控知識、提升網上傳播能力」等。聚焦這些詞彙可以看出這與電視、網絡宣傳的標語或新聞出現的詞彙較重疊，對於剛通過高考入學大一新生的新生來說，這些詞彙的熟悉程度呈現較高的趨勢。首先，從傳播學的角度來說，大一新生對於網路專遞的信息更加敏感，政策舉措、合作抗議、宣傳發布這三類詞彙都與網絡抗疫宣傳和政策宣傳有關，大一新生更擅長選用新鮮的傳播手段，如自媒體、微博、小紅書、bilibili 等宣傳的渠道。其次，大一新生入學後學習的課程壓力沒有大二、大三學生大，尤其在理工科的大學學習中，大二、大三的課程學習相對繁重，而大四畢業季很多學生開始了畢業論文寫作，畢業設計、找工作、考研究生等其他的工作或事務中，沒有更多的精力關注社會事件。這兩方面的原因可能會影響學生對於 B/J/K 三類詞彙的熟悉程度。

(四)、不同性別、專業、年級的詞彙關注程度的差異影響

性別、專業、年級會不會對新冠疫情詞彙程度造成差異影響，美國明尼蘇達大學教授蒂奇諾(Phillip J.Tichenor)、多諾赫(George A.Donohue)、歐琳(Clarice N.Olien)提出了「知識溝(Knowledge-gap)」假說，他們認為「隨著大眾傳媒向社會傳播的信息日益增多，社會經濟狀況較好的人將比社會經濟狀況較差的人以更快的速度獲取這類信息。因此，這兩類人之間的知識溝將呈擴大而非縮小之勢。」¹⁴ 其中在知識溝差異中，先賦差異是指基於所受的教育社會經濟狀況好者比差者具備更多的知

¹⁴ Werner J Severin, James W. Tankard, *Communication Theories: Origins, Methods and Uses in the Mass Media*, 5th ed. (New York, Addison Wesley Longman, 2000): 293-294.

識文化儲備。而在大學這個教育平臺中，大學本科四年所接受的知識教育儲備相似，只是課程有所不同，根據知識溝假說在不同性別、專業、年級中對新冠疫情詞彙的關注程度會不會有所不同。（如下表 5 所示）。

表5 不同性別、專業、年級詞彙關注程度的比較

特徵	完全不關注	不關注	一般	比較關注	特別關注	P
性別						
男	1	3	21	45	17	0.359
女	0	4	34	70	14	
專業						
醫學專業	0	3	28	48	18	0.391
非醫學專業	1	4	27	67	13	
年級						
大一	0	1	6	11	5	0.554
大二	0	1	23	47	10	
大三	1	5	18	43	15	
大四	0	0	8	14	1	

說明：有單元格期望頻數小於5，所以採用Fisher精確檢驗（Fisher's exact test）

此表可以看出無論是不同性別、不同年級還是不同專業的學生對新冠疫情相關詞彙的關注度都無顯著差異。說明不論年齡大小、專業類別的不同或男女對於新冠詞彙的關注度無顯著差異。選擇「比較關注」的人群占了大多數，這也與政府宣傳、社會輿情等相關。從社會語用學的角度來看，專業背景和年級高低並沒有對新冠疫情的相關詞彙關注度造成影響。從大眾傳播的角度來看，不同性別、不同專業、不同年級並沒有對新冠疫情相關詞彙的關注度產生影響，也就是說在知識溝的先賦差異這一點，在校大學生沒有明顯差異。

（五）、不同分類熟悉度得分由高到低的排序情況

以下為所有詞彙不同分類的熟悉程度排序（表 6），這也代表了大學生對於不同類別詞彙的熟悉程度。

表6 不同分類詞彙熟悉度排序

排名	分類	平均分	部分詞彙示例
1	E 類	4.463	消毒濕巾、口罩、護目鏡等
2	D 類	4.312	發熱、腹瀉、乾咳、病毒突變等
3	L 類	4.208	新時代最可愛的人、白衣執甲、逆行出征等
4	P 類	4.196	人傳人、潛伏期、病毒攜帶者等
5	C 類	4.065	檢疫所、衛生機構，方艙醫院等
6	A 類	4.049	病毒性肺炎、冠狀病毒、呼吸道疾病等
7	G 類	4.049	同情用藥、抗體、拐點等
8	K 類	4.014	提升網上傳播能力、廣泛普及疫情防控知識等
9	I 類	4.005	聚集性疫情、心理創傷、疫情重災區等
10	H 類	3.990	生活必需品、錯峰上下班、居家辦公、雲辦公軟件等
11	B 類	3.900	延遲開學、減少外出、封城等
12	J 類	3.808	迎難而上、勇敢應對、健康絲綢之路等
13	F 類	3.763	基因序列、檢測樣本、流行病學等

從表 6 可以看出，從熟悉度的分值由大到小的排列如下：

器具名稱〉病理症狀〉職業群體〉傳染防控〉機構和場所名稱〉疫病名稱〉
專有名詞〉宣傳發布〉其他詞彙〉社會生活〉政策舉措〉合作抗疫〉醫學名
詞

平均分的計算方法如下：（1）計算出每個分類下的詞語的平均，比如 209 份問卷關於 B1 題的平均分為 3.961，B2 題的平均分為 3.895，……以此類推，將 B 類 53 個詞彙的平均得分計算出來；（2）將每個分類下的詞彙的平均分加和後除以該分類下的詞彙個數。比如（B1 平均分+B2 平均分+……+B53 平均分）/53=3.900。

按照熟悉度來分，排在前三位的詞彙是器具名稱、病理症狀、職業群體三類。熟悉度最小的是政策舉措、合作抗疫和醫學名詞類。上表可以得出，「器具名稱、病理症狀、職業群體」為大學生最熟悉的詞彙，其原因是由於新冠疫情的爆發這三類詞彙均由醫學領域詞彙轉為日常使用詞彙，或電視、網絡宣傳的詞彙，由於宣傳和語言交流使用兩方面的原因，大學生對於詞彙的熟悉程度提升。其中「病理症狀」中的發熱、腹瀉、乾咳等也是日常生病時使用的詞彙，所以熟悉度較高。「醫學名詞」

主要包括基因序列、檢測樣本、流行病學、醫學觀察、國際衛生條例這些對於普通專業的大學生來說相對陌生的詞彙，在整個調研的數據中，熟悉度排名最低。

如果按照詞彙熟悉度分為超中心詞彙、中心詞彙、次中心詞彙、邊緣詞彙、超中心詞彙包含 E/D/L/P 類別、中心詞彙包含 C/A/G/K 類別、次中心詞彙包含 I/H/B 類別，邊緣詞彙包含 J/F 類別。

五、結語

本文從社會語用學和傳播學的角度分析了廣東高校大學生對於新冠疫情相關詞彙熟悉度的調查，從性別差異來看男生更關注「專有名詞」類的詞彙；從專業類別來看，醫學專業學生更關注：「疫病名稱、機構和場所名稱、病理症狀、器具名稱、醫學名詞、專有名詞、其他詞彙和職業群體」這幾類詞彙；從不同年級來看，「病理症狀」這類詞彙對於不同年級有顯著差異，大一顯著低於大二、大三的學生。

劉暉提出大眾傳播過程中影響傳播效果的因素有兩點：一是社會因素，二是人為因素。¹⁵ 在人為因素的影響中，又包含信源發布者和受傳者兩種。新冠疫情的消息發布主要以官方媒體發布為主，可信度較高，傳播效果也良好。受傳者主要指傳播對象，它的屬性包括性別、年齡、文化程度和職業等。從受傳者特徵來分析本文調研對象均為在校大學生，所受教育程度相當，在文化程度方面沒有明顯差異。年齡均在二十五歲以下，說明年齡差異不大。而在性別、專業年級上出現差異，這些差異引起了對不同類別詞彙熟悉度高低的差異。從人為因素影響傳播效果來看，受傳者的差異性影響了傳播效果。

¹⁵ 劉暉，〈影響大眾傳播效果的因素〉，《新聞前哨》，第7期（湖北：2012.07），52。

徵引書目

一、中文著作

- [1] 劉暉，〈影響大眾傳播效果的因素〉，《新聞前哨》，第7期（湖北：2012.07），52。
- [2] K. Turner、陳雪芬，〈新格賴斯理論與社會語用學〉，《當代語言學》，第3期（北京：2004.09），257。
- [3] 索燕華、紀秀生，《傳播語言學》，北京：北京師範大學出版社，2010。
- [4] 王立非、任傑、孫疆衛、蒙永業，〈應急語言服務的概念、研究現狀與機製體製建設〉，《北京第二外國語學院學報》，第1期（北京：2020.04），22。
- [5] 徐大明，《社會語言學實驗教程》，北京：北京大學出版社，2010。
- [6] 楊永忠、周慶，〈語言中的性別意識〉，《國際漢語學報》，第2期（廈門：2017.08），281。
- [7] 吳新民、顧超美、楊戰勝，〈詞類範疇研究述評〉，《吉林省教育學院學報》，第11期（吉林：2008.11），94。
- [8] 張冬梅等，〈關於新型冠狀病毒命名的思考與建議〉，《中國科技術語》，第2期（北京：2020.04），9。

二、西文著作

- [1] Alsoghair M, Almazyad M, Alburaykan T, Alsultan A, Alnughaymishi, A, Almazyad S, et al. "Medical students and COVID-19: Knowledge, Preventive Behaviors, and Risk Perception." *International Journal of Environmental Research and Public Health*. 18.482 (2021.1): 2-7.
- [2] Abram De Swaan. *Words of the World: The Global Language System*. Cambridge, Polity Press and Blackwell, 2001.
- [3] Paola Profeta. "Gender Equality and Public Policy during COVID-19." *CESifo Economic Studies* 4.66 (2020.12): 365-373.
- [4] Zhang Q, Lu XY, Liao MX, Zhang XY, Yao LQ. "Cognition and Social Behaviors

- Related to COVID-19 Among Students in Medical Colleges: A Cross-Sectional Study in Guangdong Province of China.” *Frontiers in Public Health* 10 (2022.3): 1-9.
- [5] Taghrir MH, Borazjani R, Shiraly R. “COVID-19 and Iranian Medical Students: A Survey on Their Related-knowledge, Preventive Behaviors and Risk Perception.” *Archives of Iranian Medicine*. 4.23 (2020.4): 249-254.
- [6] Werner J Severin, James W. Tankard. *Communication Theories: Origins, Methods and Uses in the Mass Media*. 5th ed. New York, Addison Wesley Longman, 2000: 293-294.
- [7] Zhao YJ, Ding Y, Shen YQ, Liu W. “Gender Difference in Psychological, Cognitive, and Behavioral Patterns Among University Students During COVID-19: A Machine Learning Approach.” *Frontiers in Psychology*. 13 (2022.4): 1-11.

致謝辭

由衷感謝上海外國語大學國際文化交流學院吳春相教授對本文的悉心指導。

通訊作者及第一作者簡介

陳凌，澳門科技大學大學國際學院博士。研究領域為社會語言學，社會語用學，國際漢語教育

通訊地址：中國澳門氹仔偉龍馬路

通訊電郵：clnixster@126.com

第二作者簡介

葉橫明，深圳市寶安區公共衛生服務中心，初級公衛醫師，博士研究生，畢業於中山大學公共學院流行病學系。研究領域為傳染病分子流行病學，乳腺癌分子流行病學

通訊位址：深圳市寶安區寶安大道 8261 號

通訊電郵：yehm6@mail3.sysu.edu.cn

附錄

附表1 不同性別各類詞彙得分的正態檢驗P值

詞彙類別	男生		女生	
	Z 值	P 值	Z 值	P 值
A	0.935	<0.001	0.959	0.001
B	0.964	0.015	0.965	0.003
C	0.966	0.020	0.947	<0.001
D	0.853	<0.001	0.899	<0.001
E	0.882	<0.001	0.793	<0.001
F	0.967	0.025	0.974	0.019
G	0.928	<0.001	0.950	<0.001
H	0.958	0.006	0.948	<0.001
I	0.940	0.001	0.958	0.001
J	0.962	0.011	0.959	0.001
K	0.913	<0.001	0.895	<0.001
L	0.895	<0.001	0.879	<0.001
P	0.946	0.001	0.889	<0.001

說明：採用Shapiro-Wilk normality test

附表2 不同專業的各類詞彙得分的正態分布檢驗P值

詞彙類別	醫學類學生		非醫學類學生	
	Z 值	P 值	Z 值	P 值
A	0.941	<0.001	0.980	0.135
B	0.974	0.029	0.962	0.007
C	0.923	<0.001	0.970	0.025
D	0.756	<0.001	0.974	0.050
E	0.824	<0.001	0.863	<0.001
F	0.981	0.121	0.991	0.738
G	0.877	<0.001	0.983	0.259
H	0.962	0.003	0.959	0.004
I	0.935	<0.001	0.969	0.021
J	0.946	<0.001	0.969	0.020
K	0.883	<0.001	0.924	<0.001
L	0.850	<0.001	0.925	<0.001
P	0.841	<0.001	0.963	0.008

說明：採用Shapiro-Wilk normality test

附表3 不同年級各類詞彙得分的正態分布檢驗P值

詞彙 類別	大一		大二		大三		大四	
	Z 值	P 值	Z 值	P 值	Z 值	P 值	Z 值	P 值
A	0.974	0.785	0.943	0.001	0.933	<0.001	0.959	0.438
B	0.971	0.709	0.986	0.513	0.941	0.001	0.961	0.486
C	0.974	0.784	0.959	0.010	0.937	0.001	0.859	0.004
D	0.955	0.365	0.847	<0.001	0.850	<0.001	0.906	0.033
E	0.938	0.167	0.819	<0.001	0.778	<0.001	0.930	0.107
F	0.983	0.944	0.968	0.039	0.954	0.005	0.971	0.705
G	0.976	0.838	0.950	0.003	0.906	<0.001	0.955	0.373
H	0.953	0.332	0.970	0.051	0.938	0.001	0.943	0.212
I	0.961	0.479	0.960	0.013	0.923	<0.001	0.922	0.074
J	0.951	0.311	0.966	0.032	0.934	<0.001	0.962	0.510
K	0.858	0.004	0.893	<0.001	0.902	<0.001	0.853	0.003
L	0.840	0.002	0.881	<0.001	0.884	<0.001	0.899	0.024
P	0.938	0.160	0.927	<0.001	0.891	<0.001	0.915	0.051

說明：採用Shapiro-Wilk normality test